

El llenguatge

La Rambla

ABarcelona hi ha diverses ramblas: la Rambla pròpiament dita, la rambla de Catalunya, la rambla del Prat, la rambla Vellart..., encara que cal dir que en algun cas ni la configuració actual de la via urbana ni el seu origen no justifiquen aquest nom genèric de rambla el qual, com se sap, designa, com a terme geogràfic, un curs d'aigua intermitent, és a dir, una riera. Si és, doncs, que es parla de les ramblas de Barcelona, caldria entendre que hom es refereix a les diferents vies de la ciutat que contenen aquest terme genèric en la seva denominació, i no al passeig que des de la plaça de Catalunya mena fins al port.

Es difícil de dir, categòricament, per quin motiu la tradicional denominació en singular del popular passeig de Barcelona, la Rambla, es veu substituïda progressivament per la que revesteix la forma del plural, és a dir, les Rambles. Hi deu haver contribuit poderosament, és clar, el fet que el passeig es divideix, quant a la nomenclatura, en diverses parts, cadascuna de les quals té un nom propi (o dos), el qual fet s'ha vist reflectit en el nomenclàtor oficial que, com en tants d'altres casos, ha exercit la seva nefasta influència. Admetent, en una bona part, aquesta causa, cal convenir que no justifica, ni de bon tros, aquesta denominació plural: la diversitat de denominacions parcials no trenquen la unitat real de passeig, unitat que, en aquest cas sí, correspon a la de l'antic curs d'aigua o riera, que ningú no tindria la idea d'anomenar en plural. Caldria mirar de bandejar, per tant, aquesta arbitrària denominació de les Rambles, a què tanta segurament recorren sense parar-hi esment. Si es vol defensar que a cada nom en correspon una, de rambla, ben diferenciada de les altres —tants nomes tantes ramblas—, ¿per què diuen, doncs, «les floristes de les Rambles», estant-totes com estan, les floristes, congregades a la mateixa?

Com sabem, el plural gramatical no sempre correspon al plural lògic. Actualment hi ha una forta tendència a pluralitzar sovintament les cues deu haver intuit en el cas que comentem. Es Ramblaix, en nom de l'ús tradicional i popular que cal mantenir a forma del singular, a Rambla.

Albert Jane